

Bible Stories: God's Care and Protection

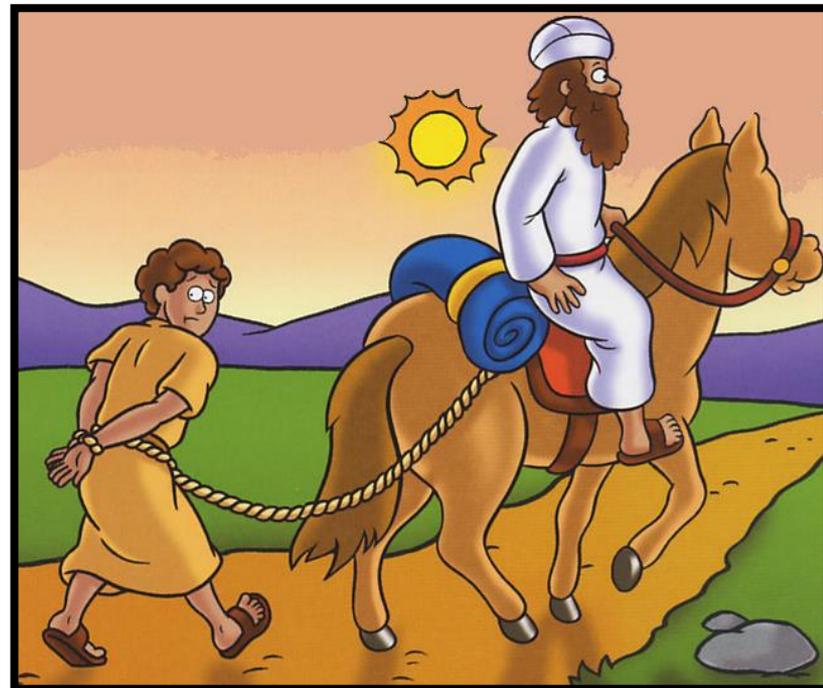


Storie della Bibbia: cura e protezione di Dio

God Saves Joseph

Of Jacob's 12 sons, Joseph was his father's favorite. Joseph's older brothers finally became so jealous of him that they nearly killed him, threw him into a pit, and then sold him into slavery. The slave traders then took Joseph to Egypt.

In Egypt, Joseph was thrown in jail, even though he had done nothing wrong. But even in jail God was with Joseph.



Dio salva Giuseppe

Tra tutti i figli di Giacobbe Giuseppe era il preferito. I suoi fratelli maggiori alla fine s'ingelosirono talmente tanto di lui che quasi lo uccisero, lo gettarono in un fosso e poi lo vendettero come schiavo. Così Giuseppe fu condotto in Egitto.

In Egitto, Giuseppe finì in prigione. Ma Dio fu con Giuseppe e usò verso di lui benevolenza.



Joseph rose to a position of responsibility in the prison, and when he correctly interpreted a dream Pharaoh's cupbearer had had, the cupbearer agreed to petition his release from Pharaoh. Unfortunately, the man promptly forgot his promise, and Joseph languished in jail for two more years. It seemed like things had only gotten worse for poor Joseph.



Giuseppe raggiunse una posizione di responsabilità in prigione e quando interpretò correttamente il sogno avuto dal coppiere del faraone, questi acconsentì a chiedere il suo rilascio. Sfortunatamente il coppiere dimenticò la sua promessa e Giuseppe languì in prigione per altri due anni. Sembrava proprio che le cose non facessero che peggiorare per il povero Giuseppe.



But when Pharaoh himself had two troubling dreams that none of his wise men could interpret, the cupbearer remembered Joseph and mentioned him to Pharaoh. When Joseph correctly interpreted the dreams, Pharaoh not only released him from prison but also made him his senior minister, second in command over the entire land of Egypt. As such, Joseph eventually found himself in a position to save Egypt, his family, and much of the region from a seven-year famine, and he was finally reunited with his family.



Quando però il faraone ebbe due sogni che lo agitarono, ma che nessuno dei suoi savi seppe interpretare, il coppiere si ricordò di Giuseppe. Quando questi interpretò correttamente i sogni, il faraone, non solo lo liberò dalla prigione, ma ne fece anche il suo primo ministro, secondo in comando su tutto il paese d'Egitto. Nella sua nuova carica, Giuseppe finì per trovarsi nella posizione di salvare l'Egitto, la sua famiglia e gran parte della regione da sette anni di carestia, riunendosi ai suoi.

Elisha's Secret Army

The king of Aram was at war with ancient Israel and had sent an entire army to the city of Dothan to capture the prophet Elisha. They came by night, so when Elisha's servant woke and went out early in the morning, an army with horses and chariots had surrounded the city.

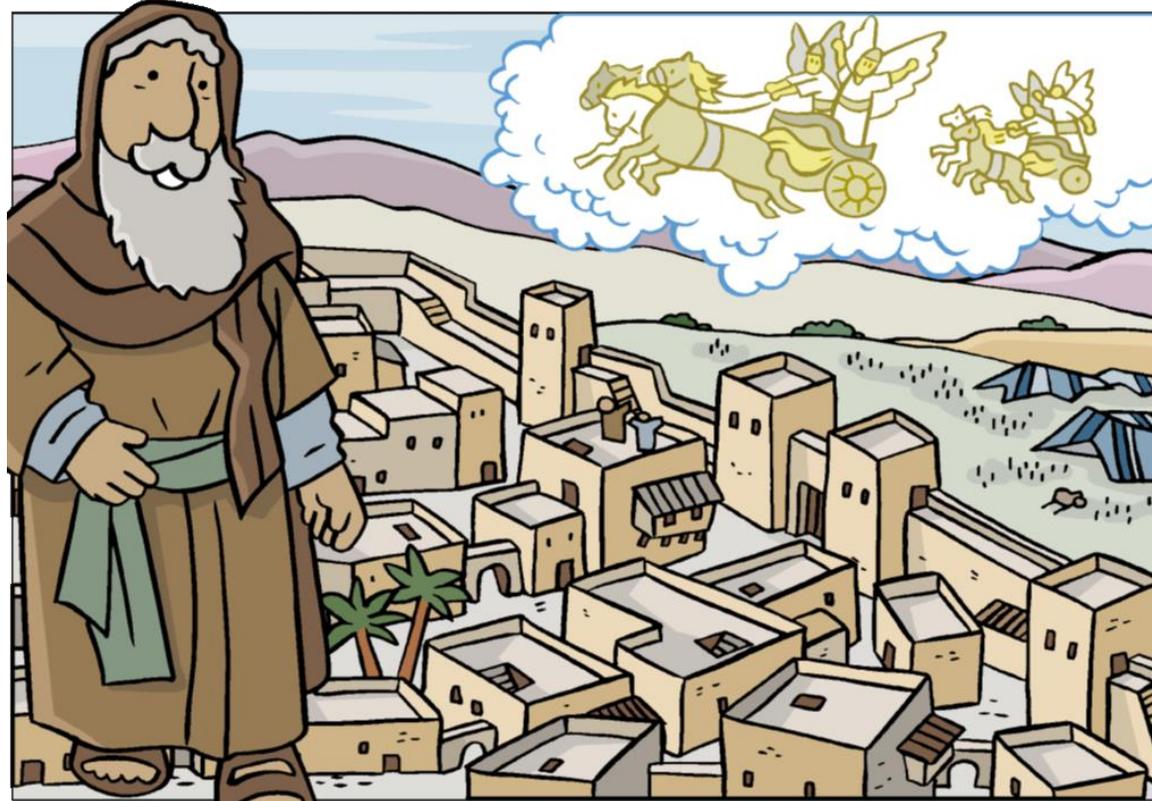
"Don't be afraid," the prophet said. "Those who are with us are more than those who are with them." And Elisha prayed, "O Lord, open his eyes so he may see." Then the Lord opened the servant's eyes, and he looked and saw the hills full of horses and chariots of fire all around Elisha.

L'esercito segreto di Eliseo

Il re di Aram (l'odierna Siria) era in guerra con l'antica Israele e aveva mandato un intero esercito alle porte della città di Dotan per catturare il profeta Eliseo. Erano arrivati di notte, perciò, quando la mattina successiva il servo si era alzato ed era uscito, un esercito completo di carri e cavalli aveva circondato la città.

«Non aver paura», disse il profeta, «perché quelli che sono con noi sono più numerosi di quelli che sono con loro». Poi Eliseo pregò: «Signore, apri i suoi occhi, perché possa vedere».

Allora il Signore aprì gli occhi del giovane e questi vide il monte pieno di cavalli e di carri di fuoco, tutt'intorno a Eliseo.



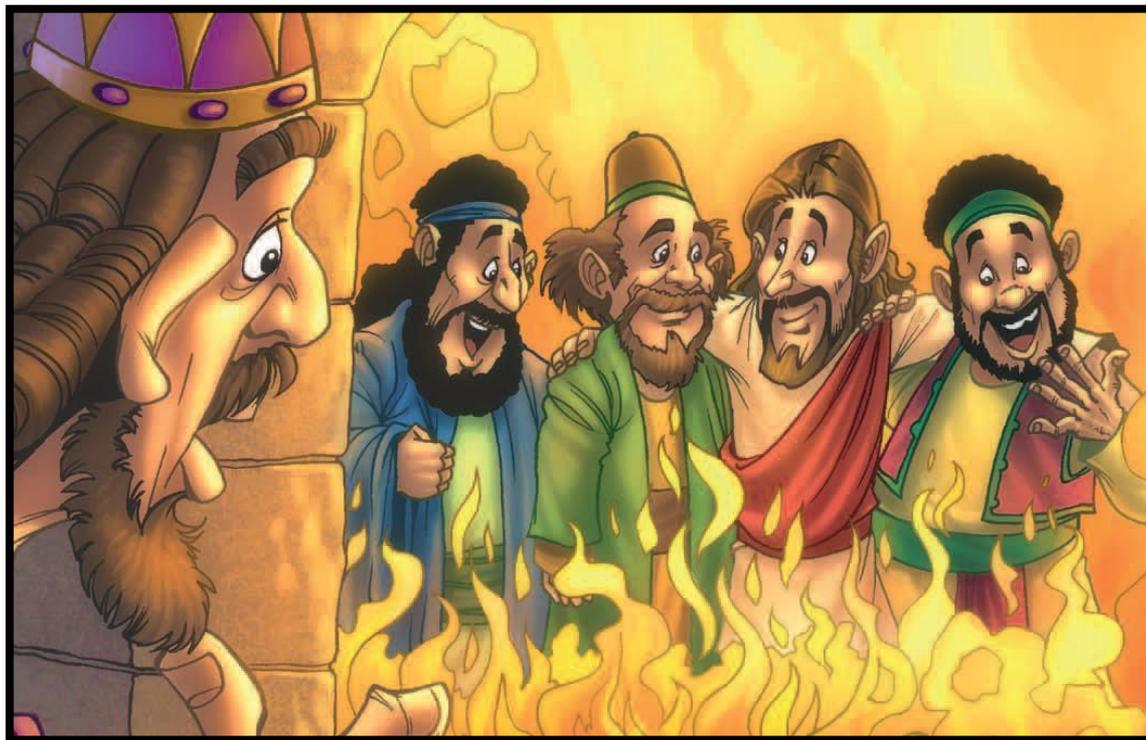
In the Midst of Fire

When King Nebuchadnezzar ordered the court to bow before his image, Shadrach, Meshach, and Abednego refused to bow down.

Nebuchadnezzar ordered the furnace to be fired up. It turned out to be so hot that it killed the men who threw Shadrach, Meshach, and Abednego into the fire. But when the king peered into the blaze, he saw the three youths walking around, and in the midst of them—shining brighter than that brilliant blaze—was Jesus, the Son of God.

Shadrach, Meshach, and Abednego walked out unscathed, without even the smell of smoke on their clothes.

Jesus never fails to reach out from the throne of grace to protect and honor those who trust Him.



In mezzo al fuoco

Quando Nabucodonosor ordinò alla sua corte di inchinarsi davanti alla sua statua, Sadrac, Mesac e Abed-Nego rifiutarono di farlo.

Il re Nabucodonosor ordinò che la fornace fosse riscaldata al massimo ed essa finì per diventare incandescente al punto di uccidere perfino gli uomini che gettarono nel fuoco Sadrac, Mesac e Abed-Nego. Ma quando Nabucodonosor

sbirciò tra le fiamme, vide che i tre giovani si muovevano in giro per la fornace e in mezzo a loro – più splendente del bagliore delle fiamme – c'era il Figlio di Dio, Gesù.

Sadrac, Mesac e Abed-Nego uscirono indenni, senza neanche l'odore del fumo sugli abiti.

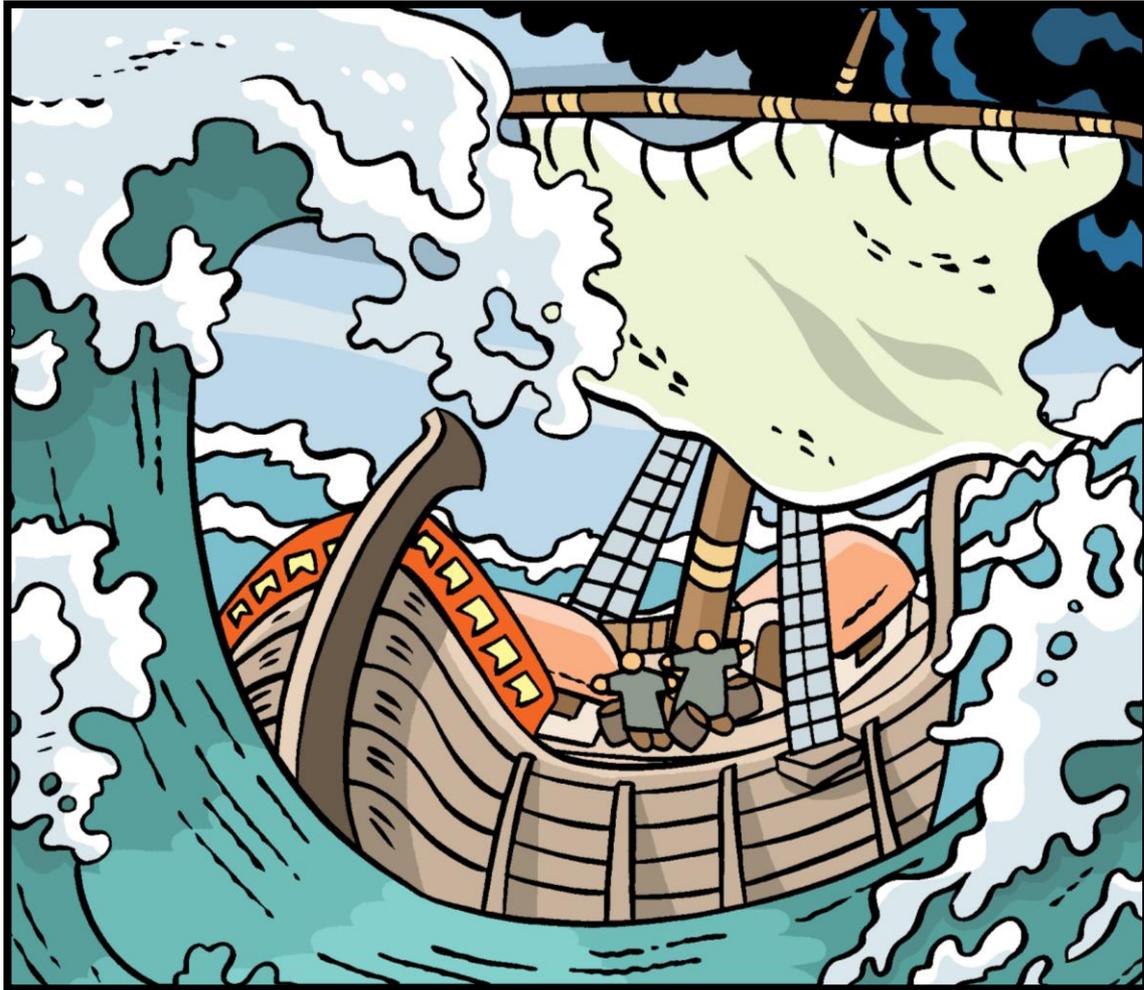
Gesù non manca mai di scendere dal trono della sua grazia per proteggere e onorare chi confida in Lui.

Shipwreck

At the beginning of autumn, Paul set sail for Rome together with some other prisoners. Off the coast of Crete, the ship ran into a storm that lasted for fourteen days. A violent wind blew and for several days they couldn't see the sun or the stars.

All the men were losing hope of surviving this storm, when Paul stood amongst them and said, "Be of good courage! An angel of the Lord appeared to me and said that no life will be lost."

And sure enough, all crew and passengers were able to safely reach the island of Malta and not one life was



Il naufragio

Verso l'autunno Paolo si imbarcò per Roma con altri prigionieri. Al largo di Creta la sua nave incappò in una tempesta e andò alla deriva per 14 giorni. Per parecchi giorni non si riuscì a vedere né il sole né le stelle, e la tempesta continuava sempre più forte. Ogni speranza era ormai perduta.

Allora Paolo si alzò in mezzo ai passeggeri e disse: 'Amici, vi raccomando di avere coraggio. Mi è apparso un angelo e mi ha detto: 'Non temere, Paolo! Dio ha ascoltato la tua richiesta e salverà tu e tutti quelli che navigano con te'.

Approdarono infine a Malta e tutti giunsero salvi a terra.

The Viper's Bite

The local people were very friendly and made a fire to warm those who had just come ashore. Paul had gathered some wood and was putting in on the fire when a viper, a poisonous snake, crawled out and bit him on the hand.

When the local people saw the snake hanging from Paul's hand, they said to each other, "This man must be a murderer! He didn't drown in the sea, but the goddess of justice will kill him anyway." However, Paul shook the snake off into the fire and wasn't harmed.

Il morso della vipera

Gli indigeni ci radunarono tutti intorno a un gran fuoco che avevano acceso. Mentre Paolo raccoglieva un fascio di rami secchi e li poneva sul fuoco, ne uscì fuori una vipera, risvegliata dal calore, e gli si attaccò alla mano.

Quando gli indigeni videro la bestia che gli pendeva dalla mano, dissero tra di loro: «Certamente quest'uomo è un omicida perché, pur essendo scampato dal mare, la Giustizia non lo lascia vivere». Ma Paolo, scossa la bestia nel fuoco, non ne patì alcun male.



www.freekidstories.org

Text adapted from the Bible and Activated magazine.

Image Credits:

Pages 2-4: © Zondervan

Page 6: © Aurora Productions

All other artwork by [Didier Martin](#)